

**Маја С. Лемајић**

maja\_lemajic@yahoo.com

(Висока пословна школа струковних студија, Нови Сад)

## **КАРАКТЕРИСТИКЕ И ПРЕДНОСТИ ТЕХНИКЕ ЈЕДНОМИНУТНОГ ОДГОВОРА У НАСТАВИ СТРАНОГ ЈЕЗИКА**

**Сажетак:** Ауторка анализира карактеристике технике једноминутног одговора, износиће предности и мане уколико се користи у настави страног језика. Досадашња истраживања потврдила су ефикасност технике једноминутног одговора у настави природних наука и доказала да има велики утицај на побољшање и квалитет не само наставе у целини већ и на појединачно знање ученика из физике, математике, биологије и медицине. Ауторка је применила ову технику у настави страног језика и доказала да има позитиван утицај када је у питању учење енглеског језика. У истраживању су учествовале две групе ученика, разврстане у контролну и експерименталну групу. У раду се приказује начин на који је аутор спровео истраживање, као и добијени резултати који потврђују да техника једноминутног одговора може да нађе место у настави страног језика.

**Кључне речи:** тест, одговори, страни језик, настава енглеског језика, група, метода, техника, истраживање, резултати.

### **1. УВОД**

У овом раду биће представљена техника једноминутног одговора, њене предности и мане као и искуства наставника и савети оних који су применили ову технику. Техника једноминутног одговора спроводи се у настави на крају часа и траје свега неколико минута. Наставник ученицима најчешће поставља два питања, на која ученици дају кратке, јасне и сажете одговоре:

- „Која је најзначајнија ствар коју сте данас научили?“
- „Да ли још увек има неких питања?“, односно „Да ли је нешто остало нејасно у вези с предаваном темом?“

У зависности од циљева које наставник има, техника може да се спроведе на крају или на почетку часа, а питања могу да се мењају. Питања зависе и од тога да ли ученици одговарају индивидуално или дају групне одговоре. Према досадашњим истраживањима, један од најчешћих проблема у спровођењу технике јесте дилема да ли је ученик озбиљно схватио задатак. Други проблем који литература наводи јесте чињеница да ученици, уколико се ова техника често спроводи, на спровођење технике почињу да гледају као на методу која нема сврху. Један од проблема је и ситуација у којој се ученици врло брзо збуне око детаља, јер посматрају одређену тему као целину. Ова реакција ученика се оцењује као позитивна јер ученици треба да науче да обрађују и мање и веће информације како би могли даље да их примењују, да знају да одвоје битно и корисно од небитног и некорисног.

Спровођење технике једноминутног одговора у настави има више предности:

- Наставник сазнаје да ли су студенти разумели предавано градиво.
- Наставник може да идентификује проблем и да одреагује на време.
- Побољшава се комуникација између наставника и ученика.
- Одговори ученика доводе до идеја како унапредити и побољшати предавања, као и које наставне јединице треба поново објаснити и обновити.
- Наставник може да боље упозна ученике и обрнуто.
- Техника може лако да се спроведе и у великим групама и да

се на релативно брз начин добије повратна информација од ученика, у вези с предаваном наставном јединицом.

Када се наставник одлучи на примену технике једноминутног одговора, треба да очекује кратке одговоре јер је ученицима потребно да се навикну на овакав вид наставе. Ако наставник покаже стрпљење, ученици стичу поверење, све више сарађују и постају заинтересованији (Brown 1994: 21). Тада начин провере знања постаје учење, у којем наставник има улогу некога ко им помаже, а да притом не суди. Ученици на овакву ситуацију гледају позитивно, почињу да пишу опширније одговоре и дају конструктивне предлоге за наставу. Наставник охрабрује ученике који имају проблема и помаже им у циљу што бољег савлађивања наставних јединица.

Како Енцело и Крос (Cross and Angelo 1993: 148) тврде, постоји неколико начина примене технике једноминутног одговора. Прво, сваки ученик може да ради за себе, може да се ради у паровима, након чега ученици могу да коментаришу своје одговоре и да се поведе дискусија на одговарајућу тему, а техника једноминутног одговора може да се примени у групи од три до четири ученика и да се дискусија води тако да свака група дође до једног одговора који ће се презентовати пред осталим ученицима.

Аутори (Chizmar Ostrosky 1998: 38) износе три начина помоћу којих техника једноминутног одговора омогућава наставнику да побољша наставу. Прво, техника пружа наставнику детаљне информације о томе шта су и колико добро ученици савладали на часу, што је важно пошто наставник може на време да коригује и елиминише нејасноће у предавању, препреке у усвајању градива. Спровођење технике једноминутног одговора један је од начина да се ученици мотивишу, односно да се подстакну да буду активни и максимално ангажовани на часу.

У раду *Карактеристике и предности технике једноминутног одговора у настави страног језика* наведене су хипотезе, опис испитаника, опис материјала и инструмената за скупљање података који су коришћени у истраживању, као и сам опис тока истраживања.

Циљ овог истраживања јесте да се провери ефикасност спровођења технике једноминутног одговора у настави страног језика. Добијени резултати у овом истраживању показују да постоје многи разлози да се техника једноминутног одговора користи у настави страног језика. Квалитативна анализа података, добијена на тестовима након спровођења технике у настави енглеског језика, потврђује да су испитаници савладали много боље градиво на часовима обраде градива на којима су примењене поменуте технике и методе. Анализа одговора из упитника показује да су испитаници из експерименталне групе часове обраде тематске јединице оценили ефикаснијим и занимљивијим него што су то учинили испитаници контролне групе.

У овом раду обрада података урађена је у програму *SPSS*. Урађене су следеће анализе: фреквенцијска анализа узорка, израчунавање просечних вредности на тестовима знања и питањима из завршне анкете (израчунавањем аритметичких средина и стандардних девијација), т-тестови за независне узорке, којима је утврђена разлика у постигнућу испитаника из експерименталне и контролне групе на појединим тестовима, као и Пирсонови коефицијенти линеарне корелације, којима је испитана међусобна повезаност успеха на тестовима знања и њихова повезаност са задовољством коришћеним техникама у настави.

Ово истраживање поткрепљено је и квалитативним истраживањем, чији је циљ да испитаници усмено изнесу мишљење о часовима обраде. Наглашава се да је, поред интервјуа, током

истраживања обављано и посматрање ученика на часовима обраде.

## 2. ХИПОТЕЗЕ

**Општа хипотеза:** Применом технике једноминутног одговора у настави страног језика побољшава се знање страног језика.

**Хипотеза Х1:** Испитаници из експерименталне групе показују изражено задовољство коришћењем специфичне технике једноминутног одговора у настави страног језика.

## 3. ОПИС ИСПИТАНИКА

Истраживање је обављено у гимназији, а испитаници овог истраживања били су ученици треће године филолошке гимназије. Ова одељења чине ученици који уче енглески језик као први страни језик.

Укупан број ученика који је учествовао у истраживању износи 48: 24 ученика из одељења III5 који су чинили експерименталну групу, и 24 ученика из одељења III6 који су чинили контролну групу. Дечаци су чинили 25% (6), а девојчица је било 75% (18) међу испитаницима, док су контролној групи дечаци чинили 20,84% (5), а девојчице 79,16% (19) испитаника. Помоћу упитника утврђено је да су ученици и експерименталне и контролне групе учили енглески језик најмање шест, а највише 10 година.

## 4. ОДАБИР МАТЕРИЈАЛА И ИНСТРУМЕНАТА ЗА ИСТРАЖИВАЊЕ

Наставне јединице на којима је истраживач применио технику једноминутног одговора и јесу јединице које су пратиле наставни

план и програм.

Крос тврди да свака техника не може да се примени за сваку наставну јединицу и да наставник треба да води рачуна око одабира техника (Cross and Angelo 1993: 76).

Ефикасност технике које је истраживач применио у настави одмах је тестирао након часа. Истраживач је успео да обави овакав вид истраживања јер је имао на располагању два школска часа.

Тестирање одмах након спровођења технике истраживач је успео да обави уз помоћ тестова вишеструког избора. Ипак, свестан је чињенице да тестом вишеструког избора тестира само рецептивно знање ученика и да је велика могућност да ученици погоде тачан одговор.

На тестирању које је истраживач спровео десетак дана након спровођења технике једноминутног одговора, испитао је ученике уз помоћ теста допуњавања, односно, тестирао је продуктивно знање ученика.

## 5. ОПИС ТОКА ИСТРАЖИВАЊА

Истраживање је спроведено у неколико етапа. У првој етапи истраживања испитаници су урадили дијагностички тест, на основу чега је истраживач утврдио да ученици на којима ће се извршити истраживање владају истим језичким нивоом – Б1. На основу тога, ученици су подељени у две групе, експерименталну и контролну.

Друга етапа истраживања изводила се после спровођења технике једноминутног одговора. Трећу етапу истраживања истраживач је спровео као одложени тест, односно мерење дугорочне ретенције, и добио резултате који показују колико је заиста усвојено предавано градиво и у експерименталној и у контролној групи, како

на рецептивном, тако и на когнитивном нивоу.

### **5.1. Обрада наставне јединице**

Обраду наставне јединице извршио је сам истраживач. У раду се истиче да су ученици и контролне и експерименталне групе радили идентичне тестове с истим временским трајањем, али да се у контролној групи ова техника није применила у време истраживања, већ су се наставне јединице обрадиле традиционалним начином предавања. У експерименталној групи настава је спроведена уз помоћ поменуте технике.

### **5.2. Обрада техником једноминутног писаног одговора код експерименталне групе**

У другој етапи истраживања аутор је применио технику једноминутног одговора. Након што је обрађен текст Ане Франк, ученицима је подељен лист хартије на коме ће написати у најкраћим цртама у трајању од једног минута чињенице које су запамтили о тексту, као и информације о Ани Франк. Испитаници су исписали одговоре и затим су дискутовали о томе шта је ко запамтио и записао. Тако су ученици још једном прошли кроз градиво, освежили памћење које су допунили додатним информацијама.

Исти текст обрађен је и у контролној групи, али се на крају часа није спроводила техника једноминутног одговора.

### **5.3. Мерење краткорочне ретенције**

Тест вишеструког избора рађен је десет минута после завршетка обраде. Тест краткорочне ретенције не мери колико је градиво научено или усвојено, него колико је скорашње, односно претходно учење, било успешно и квалитетно. Тестови које су испитаници радили

одмах након часова обраде мерили су рецептивно знање. Испитаници су радили тест вишеструког избора.

#### **5.4. Мерење дугорочне ретенције**

Пимслер (1667) тврди да је понављање градива након обраде веома важно. Због те чињенице испитаници су наредна два часа понављали и увежбавали предавано градиво и у експерименталној и у контролној групи, након чега је истраживач за наредну недељу најавио тестирање. Тест дугорочне ретенције обухватио је градиво које је рађено искључиво с истраживачем на часовима обраде наставне јединице. Обе групе испитаника радиле су идентичан тест. На овом тестирању испитаници нису имали могућност вишеструког избора на тесту.

#### **5.5. Квалитативна анализа**

Квалитативна анализа у овом истраживању обухвата интервју и посматрање ученика за време спровођења технике у настави енглеског језика. Циљ прикупљања података овим путем био је да испитаници из двеју група искажу мишљење о часовима обраде.

Скупљање података за квалитативну анализу обављено је после теста за мерење дугорочне ретенције. Пре него што је започео интервју, односно одмах пошто је изабрао испитанике из обе групе, истраживач је нагласио да се интервју обавља искључиво у циљу допуњавања истраживања у коме су они већ и учествовали.

Циљ спровођења квалитативне анализе јесте да се потврде добијени подаци квантитативном анализом. Подаци прикупљени интервјуима већином су добијени испуњавањем упитника након спроведене технике једноминутног одговора, међутим, истраживач је желео да то потврди и квалитативном анализом, како би стекао што



бољи увид у ефикасност спровођења поменуте технике у настави енглеског језика.

Поред интервјуа за квалитативно истраживање, истраживач је све време користио и технику посматрања на часовима обраде и дошао до закључка да је ниво уживања на часовима обраде у експерименталној групи био много већи него у контролној групи. Ученици експерименталне групе били су активнији и више су учествовали у настави него што су то чинили ученици контролне групе. Ученици експерименталне групе показали су веће интересовање за учење те је утисак истраживача о успеху обраде наставне јединице позитивнији у експерименталној групи.

## **6. РЕЗУЛТАТИ ИСТРАЖИВАЊА**

Истраживањем је обухваћено 48 испитаника, 50 посто из експерименталне групе и исто толико из контролне групе, што значи да је узорак био уједначен.

### **6.1. Просечно постигнуће испитаника на тестовима**

Просечно постигнуће обе групе испитаника на тестовима знања, после примењене технике у настави, исказано је преко аритметичких средина и стандардних девијација, на сумационим скоровима.

### **6.2. Разлика у постигнућу на тестовима између контролне и експерименталне групе**

Статистичку значајност разлике између контролне и експерименталне групе, у постигнућу на тестовима знања проверавали смо серијом т-тестова за независне узорке, у којима је независна варијабла била група (експериментална/контролна), док су

скуп зависних чинили скорови на тестовима. Разлика у постигнућу на тестовима између контролне и експерименталне групе десила се управо због чињенице да је у експерименталној групи спроведена техника једноминутног одговора, које је директно довела до бољих резултата на тестовима код експерименталне групе (Табела 1).

	ГРУПА	БРОЈ ИСПИТА- НИКА	АРИТМЕТИ- ЧКА СРЕДИНА	СТД. ДЕВИЈА- ЦИЈА
<b>ТЕСТ НАКОН ТЕХНИКЕ ЈЕДНОМИНУ- ТНОГ ОДГОВОРА</b>	Експериментална група	24	7,6667	1,47610
	Контролна група	24	6,6296	1,60537
<b>ЗАВРШНИ ТЕСТ</b>	Експериментална група	24	43,4211	
	Контролна група	24	40,0417	

Табела 1: Аритметичка средина и стандардна девијација сумационих скорова на тестовима знања

Резултати показују да су на тесту након технике једноминутног одговора испитаници из експерименталне групе у просеку постигли око 7,7 поена, док су испитаници из контролне групе постигли у просеку око 6,6 поена.

На завршном тесту испитаници из експерименталне групе у просеку су имали око 43 бода, а из контролне групе око 40 бодова. Резултати показују да спровођење техника води до побољшања учења и добијања бољих резултата на тестирању (Cross and Angelo 1993: 3).

Статистичка значајност разлике између две групе испитаника у наведеним просечним постигнућима (аритметичким срединама) на тестовима знања проверена је т-тестовима за независне узорке (резултати приказани у Табели 2).

	T-ТЕСТ	ДФ-СТЕПЕНИ СЛОБОДЕ	П-НИВО ЗНАЧАЈНОСТИ	РАЗИКА АРИТМЕТИЧКИХ СРЕДИНА	СТАНДАРДНА ГРЕШКА РАЗЛИКЕ
<b>ТЕСТ НАКОН ТЕХНИКЕ ЈЕДНОМИНУТНОГ ОДГОВОРА</b>	3,251	6	002	,0370	,31896
<b>ЗАВРШНИ ТЕСТ</b>	,794	6	030	,3794	,21022

Табела 2: Разлика у постигнутиим резултатима испитаника између експерименталне и контролне групе

Добијени резултати показују да је разлика у постигнућу испитаника између експерименталне и контролне групе статистички значајна (за тест након технике једноминутног одговора  $t=3,251$ ). Пошто су све разлике статистички значајне, а из *Табеле 1* види се да су на свим тестовима испитаници из контролне групе постизали ниже скорове, можемо рећи да је техника примењена у експерименталној групи допринела да њихово постигнуће на тесту знања буде статистички значајно веће. На основу свих наведених резултата може се рећи да испитаници из експерименталне групе у просеку на свим наведеним тестовима постижу више бодова од испитаника из контролне групе, тако да је потврђена општа хипотеза истраживања, да се применом технике једноминутног одговора у настави страног језика побољшава знање страног језика.

### 6.3. Просечни скорови испитаника експерименталне групе на питањима завршне анкете

Просечно постигнуће испитаника на питањима завршне анкете испитивало се тако што су се израчунале аритметичке средине за сваки

одговор. Поред аритметичких средина, израчуната је и стандардна девијација, као мера распршења. Треба нагласити да су минималне вредности одговора износиле један бод, колико је вреднован одговор под ц) *не слажем се*, док су максималне вредности одговора за свако питање износиле три бода, колико је вреднован одговор под а) *потпуно се слажем*.

	МИНИМУМ	МАКСИМУМ	АРИТМЕ- ТИЧКА СРЕДИНА	СТД. ДЕВИЈА- ЦИЈА
Спроведена метода на часовима енглеског језика повећала је моју свест о томе шта нисам разумео/ла у току предавања	2,00	3,00	2,0952	,29710
Повратна информација о мом знању, коју сам добио/ла након спровођења технике, помогла ми је да боље разумем оно са чим сам заиста имао/ла потешкоћа	1,00	3,00	2,8571	,47223
Спроведена метода и коришћени инструменти од користи су ми за учење и спремање за даље тестирање	2,00	3,00	2,0476	,21554
Метода ми је помогла да боље разумем градиво на часу	2,00	3,00	2,8571	,35417
Коришћење ове методе одузима пуно времена на часу	1,00	2,00	1,0952	,29710
Ова метода помогла су ми да добијем већу оцену на контролном задатку	1,00	3,00	2,7619	,61721

Препоручио/ла бих наставнику да примењује ову методу у настави	2,00	3,00	2,8571	,35417
--	------	------	--------	--------

Табела 3: Минималне и максималне вредности, аритметичке средине и стандардне девијације одговора на ставке упитника

На основу добијених резултата у горњој табели, можемо закључити да су испитаници у просеку највећу сагласност показали са следећим тврдњама: „Препоручио/ла бих наставнику да примењује ове методе у настави”, „Методе су ми помогле да боље разумем градиво на часу” и „Повратна информација о мом знању, коју сам добио/ла након спровођења технике, помогла ми је да боље разумем оно са чим сам заиста имао/ла потешкоћа.” Сви наведени одговори имају просечан скор 2,8. Најмању сагласност испитаници експерименталне групе показали су с тврдњом „Коришћење ове методе одузима пуно времена на часу” (просечан скор 1).

Наведени резултати нам дају за право да кажемо да је потврђена хипотеза Х1, да испитаници из експерименталне групе показују изражено задовољство коришћењем специфичне технике једноминутног одговора у настави страног језика.

Аутор додаје да је ова хипотеза потврђена и квалитативном методом. Испитаници који су учествовали у унтервјуу одговорима на постављена питања потврдили су ову хипотезу. Они су истакли да су задовољни спроведеним техникама, да захваљујући спроведеним техникама могу боље и брже да савладају градиво, као и да су недоумице које су постојале око неког дела градива разрешене управо спровођењем ове технике.

Повезаност укупног задовољства коришћењем техником и успеха на тестовима код експерименталне групе испитаника проверена је Пирсоновим коефицијентом линеарне корелације на

сумационим скоровима тестова знања, као и на укупном скору са завршне анкете, којом је операционализована варијабла „укупно задовољство коришћеним техникама”.

		УКУПНО ЗАДОВОЉСТВО КОРИШЋЕНИМ ТЕХНИКАМА
ТЕСТ НАКОН ТЕХНИКЕ ЈЕДНОМИНУТНОГ ОДГОВОРА	ПИРСОНОВ КОЕФИЦИЈЕНТ КОРЕЛАЦИЈЕ- р	069
	НИВО ЗНАЧАЈНОСТИ- п	662

Табела 4: Повезаност укупног задовољства коришћеним техникама и успеха на тестовима код експерименталне групе испитаника

п-ниво значајности:

\*\* корелације значајне на нивоу 0.01

\* корелације значајне на нивоу 0.05

Одговори испитаника потврђују да су задовољни наставом, што тврде и Крос и Енцило, истичући да се успех на тесту знања побољшава ако су ученици задовољни наставом (Cross and Angelo 1994: 194).

## 7. ЗАКЉУЧАК

Након истраживања и добијених резултата квалитативном и квантитативном методом, истраживач сматра да примена технике једноминутног одговора у настави енглеског језика представља позитивно искуство и за истраживача и за испитанике, у овом случају ученике трећег разреда гимназије.

Применом ове технике ученици напредују, побољшавајући знање страног језика, а ниво уживања на часу неупоредиво је већи у поређењу са часовима на којима је наставна јединица обрађивана на традиционалан начин (Cross and Angelo 1993: 336), што су испитаници

и потврдили путем интвјуа и завршне анкете која је спроведена након спровођења технике једноминутног одговора.

Спровођење технике у настави енглеског језика успело је да оживи атмосферу на часу страног језика и тиме је изградило нову атмосферу у учионици, мотивишући ученике на ефикасно учење и пријатељску сарадњу.

Уз помоћ тестова краткорочне ретенције статистички је доказано да су ученици експерименталне групе урадили тестове боље и да су се сетили више информација након спровођења технике једноминутног одговора у настави енглеског језика, у односу на ученике контролне групе, који су били подвргнути традиционалном начину обраде наставне јединице.

Након квантитативне и квалитативне анализе доказано је и статистички да спровођење технике која се помиње у овом истраживању чини наставу енглеског језика веома ефикасном. Ефикасност технике понекад се може видети чак и на истом часу на коме се и спроводи (Cross and Angelo 1993: 4).

#### ЛИТЕРАТУРА

- Almer, E. D, Jones, K. and Moeckel, C. (1998). "The Impact of One-Minute Papers on Learning in an Introductory Accounting Class". *Issues in Accounting Education*. 13 (3): 487–495.
- Angelo, Thomas A. and Cross, K. Patricia (1993). *Classroom assessment techniques: A handbook for college teachers*. 2nd edition. San Francisco: Jossey-Bass Publishers.
- Bressoud, David M. (2002). "The One-Minute Paper". *MAANotes#49: Assessment Practices*. Supporting Assessment in Undergraduate Mathematics (SAUM).
- Brown, H. D. (1994). *Principles of Language Learning and Teaching*. Eaglewood

Cliffs.

- Bujas, Ž. (2001). *Veliki hrvatsko-engleski rječnik*. Zagreb: Nakladni zavod "Globus"
- Chizmar, John A. and Ostrosky, Anthony L. (1998). "The One-Minute Paper: Some Empirical Findings." *Journal of Economic Education*, Winter 29 (1): 1–9.
- Glenn, David. (2007). "You Will Be Tested On This". *Chronicle of Higher Education*, June 8. Vol. 53. Issue 40: A15–A17.
- Harmer, J. (2007). *How to Teach English*. Harlow: Pearson Education Limited.
- Harris, M. et al. (2001a). *Opportunities Upper-intermediate – Class CD 1*. Harlow: Pearson Education Limited.
- Harris, M. et al. (2002b). *Opportunities Upper-Intermediate – Students' Book*. Harlow: Pearson Education Limited.
- Hughes, A. (1989). *Testing for Language Teachers*. Cambridge: CUP.
- Kwan, F. Formative assessment: the one-minute paper vs. the daily quiz. *Journal of Instructional Pedagogies*. St. Louis: Maryville University.
- Light, Richard J. (2001). *Making the Most of College: Students Speak Their Minds*. Harvard University Press.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: OUP.
- Madsen, H. S. (1983). *Techniques in Testing*. Oxford: OUP.
- Nunan, D. (1992). *Research Methods in Language Learning*. Cambridge: CUP.
- Snooks, Margaret K. (2004) "Using Practice Tests on a Regular Basis to Improve Student Learning". *Alternative Strategies for Evaluating Student Learning* (Achacoso and Svinicki, editors). San Francisco: Jossey-Bass. Winter 2004.
- Stead, David R. (2005). "A Review of the One-Minute Paper". *Active Learning in Higher Education: The Journal of the Institute for Learning and Teaching*, vol.6 no. 2: 118–131.



Maja S. Lemajić

### **CHARACTERISTICS AND ADVANTAGES OF ONE MINUTE PAPERS IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING**

**Summary:** In this paper the author presents and describes the characteristics of the technique One Minute Paper and defines its advantages and disadvantages in language teaching. The present study confirms the effectiveness of the technique in science teaching and highlights its significant impact on improving the quality not only of teaching but also of knowledge of students in physics, mathematics, biology and medicine. The author has applied the technique in English language teaching and proves that it has a positive effect. The study included two groups of students, the experimental and the control group. The paper presents and explains the way in which the survey was conducted. The author also presents the results and confirms that the technique One Minute Paper has a positive impact and great importance in foreign language teaching.

**Key words:** test, answers, foreign language, teaching English, group, method, technique, research, results.